

**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2018/1006****2018 m. liepos 16 d.****dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Maldyvų Respublikoje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2018 m. vasario 26 d. Taryba priėmė išvadą, kuriose susirūpinusi atkreipė dėmesį į pastaruoju metu pablogėjusią padėtį Maldyvų Respublikoje ir pasmerkė politiniais motyvais pagrįstus suėmimus, kišimąsi į Maldyvų Aukščiausiojo Teismo darbą ir veiksmus, kurių imtasi prieš teismines institucijas. Taryba pabrėžė, kad Maldyvų Parlamentui ir teisminėms Maldyvų institucijoms turėtų būti sudarytos sąlygos vėl normaliai veikti pagal Maldyvų Konstituciją. Ji taip pat paragino Maldyvų vyriausybę pradėti tikrą dialogą su opozicijos lyderiais, kuris taptų pagrindu patikimiems, skaidriems ir įtraukiamiems prezidento rinkimams;
- (2) Taryba tebėra labai sunerimusi dėl nuolat blogėjančios teisinės valstybės ir žmogaus teisių padėties Maldyvuose, ypač artėjant prezidento rinkimams;
- (3) šiame kontekste turėtų būti nustatytos ribojamosios priemonės asmenims ir subjektams, atsakingiems už kenkimą teisei valstybei arba trukdymą priimti įtraukų politinį sprendimą Maldyvuose, taip pat asmenims ir subjektams, atsakingiems už šurkščius žmogaus teisių pažeidimus;
- (4) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių tam, kad nebūtų leidžiama atvykti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu fiziniais asmenimis:

- a) kenkiantiems teisei valstybei ar trukdantiems įtraukiam politiniam sprendimui Maldyvuose, be kita ko, vykdam smurto, represinius veiksmus ar kurstant smurtą;
- b) dalyvaujantiems planuojant veiksmus, kuriais šurkščiai pažeidžiamos žmogaus teisės, jiems vadovaujantiems ar juos vykdančiams;
- c) su a ir b punktuose nurodytais asmenimis susijusiems fiziniais asmenimis,

kaip išvardyta priede.

2. 1 dalis neįpareigoja valstybių narių neleisti jų pačių piliečiams atvykti į jų teritoriją.

3. 1 dalis nedaro poveikio tiems atvejams, kai valstybė narė privalo laikytis įsipareigojimo pagal tarptautinę teisę, būtent:

- a) kaip tarptautinės tarpvyriausybines organizacijos priimančioji šalis;
- b) kaip Jungtinių Tautų rengiamos ar globojamos tarptautinės konferencijos priimančioji šalis;
- c) pagal daugiašalį susitarimą dėl privilegijų ir imunitetų suteikimo arba
- d) pagal 1929 m. Šventojo Sosto (Vatikano Miesto Valstybės) ir Italijos Taikinimo sutartį (Laterano paktą).

4. Laikoma, kad 3 dalis taikoma ir tais atvejais, kai valstybė narė yra Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) priimančioji šalis.
5. Taryba tinkamai informuojama apie visus atvejus, kai valstybė narė taiko išimtį pagal 3 arba 4 dalį.
6. Valstybės narės gali taikyti pagal 1 dalį nustatytų priemonių išimtis, kai kelionė yra pateisinama dėl skubaus humanitarinio poreikio arba dėl dalyvavimo tarpvvyriausybinuose susitikimuose ir susitikimuose, kuriuos remia ar kurių priimančioji šalis yra Sąjunga arba kurių priimančioji šalis yra ESBO pirmininkaujanti valstybė narė, kuriuose vyksta politinis dialogas, kuriuo tiesiogiai padedama siekti ribojamųjų priemonių politikos tikslų, įskaitant žmogaus teisių ir teisinės valstybės skatinimą Maltos vyduose.
7. Valstybė narė, pageidaujanti taikyti 6 dalyje nurodytas išimtis, apie tai raštu praneša Tarybai. Laikoma, kad išimtį taikyti leidžiama, jeigu vienas ar keli Tarybos nariai raštu nepareiškia prieštaravimo per dvi darbo dienas nuo pranešimo apie siūlomą išimtį gavimo. Jeigu viena ar kelios Tarybos narės pareiškia prieštaravimą, Taryba kvalifikuota balsų dauguma vis dėlto gali nuspręsti leisti taikyti siūlomą išimtį.
8. Tais atvejais, kai pagal 3, 4, 6 arba 7 dalį valstybė narė leidžia į priede pateiktą sąrašą įtrauktiems asmenims atvykti į savo teritoriją arba vykti per ją tranzitu, leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis buvo suteiktas, ir tik tiems asmenims, dėl kurių tiesiogiai jis suteiktas.

## 2 straipsnis

1. Išaldomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie priklauso, kuriuos nuosavybės teise turi, valdo arba kontroliuoja:
  - a) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kenkiantys teisinei valstybei ar trukdantys priimti įtraukų politinį sprendimą Maltos vyduose, be kita ko, vykdančios smurto, represinius veiksmus ar kurstantys smurtą;
  - b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, dalyvaujantys planuojant veiksmus, kuriais šturkščiai pažeidžiamos žmogaus teisės, jiems vadovaujantys ar juos vykdančios;
  - c) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, susiję su a ir b punktuose nurodytais asmenimis, subjektais ar organizacijomis,kaip išvardyta priede.
2. Priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesudaroma galimybė naudotis jokiais lėšomis ar ekonominiais ištekliais.
3. Valstybės narės kompetentinga institucija gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių išaldymą arba leisti jais naudotis tokiais sąlygomis, kurios, jos nuomone, yra tinkamos, nustačiusi, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:
  - a) būtini priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų, taip pat nuo tokių fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;
  - b) skirti išimtinai pagrįstiems profesiniams mokesčiams sumokėti ir patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;
  - c) skirti išimtinai mokesčiams arba paslaugų mokesčiams už kasdienį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti;
  - d) būtini ypatingoms išlaidoms apmokėti, su sąlyga, kad atitinkama kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai pranešė ne mažiau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo, arba
  - e) mokėtini į diplomatinės atstovybės arba konsulinės įstaigos, arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojami imunitetais, sąskaitą arba iš jos, jei tokie mokėjimai skirti naudoti diplomatinės atstovybės arba konsulinės įstaigos, arba tarptautinės organizacijos oficialiais tikslais.

Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokį pagal šią dalį suteiktą leidimą.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių išaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

- a) lėšoms ar ekonominiams ištekliams taikomas arbitražo sprendimas, priimtas anksčiau nei dieną, kurią 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į priede pateiktą sąrašą, arba Sąjungoje priimtas teisminės institucijos ar administracinis sprendimas, arba atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinas teisminės institucijos sprendimas, priimtas iki tos dienos arba po jos;
- b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtai tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokie reikalavimai turinčių asmenų teisės, nustatytų ribų;
- c) sprendimas nėra į priede pateiktą sąrašą įtraukto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos naudai ir
- d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai.

Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie bet kokią pagal šią dalį suteiktą leidimą.

5. 1 dalis nekliaudo tam, kad į priede pateiktą sąrašą įtrauktas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija pervestų mokėtiną sumą pagal sutartį, sudarytą iki tokio fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos įtraukimo į priede pateiktą sąrašą, jeigu atitinkama valstybė narė nustatė, kad mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija.

6. 2 dalis netaikoma, kai išaldytos sąskaitos papildomos:

- a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;
- b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar išpareigojimus, kurie buvo sudaryti arba nustatyti anksčiau nei tą dieną, kurią toms sąskaitoms pradėtos taikyti 1 ir 2 dalyse numatytos priemonės, arba
- c) mokėjimais pagal teisminių institucijų, administracinius arba arbitražo sprendimus, priimtus Sąjungoje arba vykdytinus atitinkamoje valstybėje narėje,

su sąlyga, kad tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams yra toliau taikomos 1 dalyje numatytos priemonės.

### 3 straipsnis

1. Valstybės narės arba Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu Taryba vienbalsiai sudaro priede pateikiamą sąrašą ir jį iš dalies keičia.

2. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai praneša 1 dalyje nurodytą sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, suteikdama tokiam asmeniui, subjektui arba organizacijai galimybę pateikti pastabų.

3. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri 1 dalyje nurodytą sprendimą ir atitinkamai informuoja atitinkamą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją.

### 4 straipsnis

1. Priede nurodomos 1 straipsnio 1 dalyje ir 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų įtraukimo į sąrašą priežastys.

2. Be to, priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų tapatybei nustatyti ir subjektams arba organizacijoms identifikuoti. Tokia apie fizinius asmenis teikiama informacija gali apimti vardą ir pavardę, įskaitant slapyvardžius, gimimo datą ir vietą, pilietybę, paso bei asmens tapatybės kortelės numerius, lytį, adresą, jei žinomas, ir pareigas arba profesiją. Tokia apie juridinius asmenis, subjektus ar organizacijas teikiama informacija gali apimti pavadinimą, registracijos vietą ir datą, registracijos numerį ir veiklos vykdymo vietą.

*5 straipsnis*

Netenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo sprendimu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimai dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimai pratęsti arba apmokėti obligaciją, garantiją ar žalos atlyginimo įsipareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, nepriklausomai nuo jų formos, kuriuos pateikė:

- a) į priede pateiktą sąrašą įtraukti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos;
- b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos, veikiantys per bet kurį a punkte nurodytą asmenį, subjektą arba organizaciją arba jų vardu.

*6 straipsnis*

Siekiant, kad šiame sprendime nustatytų priemonių poveikis būtų kuo didesnis, Sąjunga skatina trečiąsias valstybes patvirtinti ribojamąsias priemones, panašias į nustatytąsias šiame sprendime.

*7 straipsnis*

Šis sprendimas taikomas iki 2019 m. liepos 17 d. Šis sprendimas nuolat peržiūrimas. Jis atitinkamai atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jei Taryba mano, kad jo tikslai nepasiekti.

*8 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2018 m. liepos 16 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
F. MOGHERINI

PRIEDAS

**1 ir 2 straipsniuose nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas**

[...]

---